

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 25.10.2019

Številka različice 1.0

Sprememba: 25.10.2019

### 1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:**  
**KREUL ArtPen fine Black 1-2 mm**  
**KREUL ArtPen brush Black**  
**KREUL ArtPen calligraphy Black 0,5-3,5 mm**  
**KREUL ArtPen extrafine Black 0,8 mm**  
**(Safety data sheet for the included ink.)**
- **Številka artikla:** 47951, 47961, 47971, 47981
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava**  
Ink  
For artists and hobby user.
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**  
C. KREUL GmbH & Co. KG  
Carl-Kreul-Straße 2  
D-91352 HALLERNDORF  
DEUTSCHLAND  
Tel. + 49 (0)9545 / 925 - 0  
Fax + 49 (0)9545 / 925 - 511  
E-Mail: info@c-kreul.de
- **Področje/oddelek za informacije:** Treiber, b.treiber@c-kreul.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**  
Telefon + 49 (0) 9545/925 - 0  
Faks + 49 (0) 9545/925-511  
(Ponedeljek - četrtek: 8.00 - 17.00, petek: 8.00 - 15.00)

### 2 Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.
- **2.2 Elementi etikete**  
V Uredbi ES 1907/2006 (REACH) je razlikovano med snovmi, zmesmi in izdelki. V skladu z definicijo izdelkov v Uredbi REACH Združenje evropskih proizvajalcev pisalnih instrumentov (EWIMA) pisalne instrumente, markerje itn. označuje kot izdelke. Vendar pa za izdelke niso predvideni varnostni podatkovni listi. Po drugi strani so za snovi in zmesi varnostni podatkovni listi obvezni. Podatki v podatkovnem listu, ki je na voljo, se zato nanašajo vedno samo na prosto črnilo in ne na sam izdelek.
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** odpade
- **Piktogrami za nevarnost** odpade
- **Opozorilna beseda** odpade
- **Stavki o nevarnosti** odpade
- **2.3 Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

### 3 Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:**  
Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.  
Mešanica vode, barvil, veziv in aditivov.

- **Nevarne sestavine:**

CAS: 111-46-6	2,2'-oksidietanol	⚠ Acute Tox. 4, H302	10-25%
EINECS: 203-872-2			
Številno indeks: 603-140-00-6			

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 25.10.2019

Številka različice 1.0

Sprememba: 25.10.2019

(nadaljevanje od strani 1)

### 4 Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **Splošni napotki:** Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:**  
Umiti z vodo in s kislim milom.  
Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.
- **če pride v stik z očmi:**  
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.  
Odstranite kontaktne leče.
- **če snov zaužijemo:**  
Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.  
Izprati usta in piti obilo vode.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 5 Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Pri segrevanju ali v primeru požara možno tvorjenje strupenih plinov.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Namestiti si dihalni aparat.
- **Drugi podatki** Ostanke požara in kontaminirano vodo za gašenje je treba odstraniti v skladu z uradnimi predpisi.

### 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Ni potrebno.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**  
Razredčiti z veliko vode.  
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**  
Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).  
Pobran material odstraniti v skladu s predpisi.
- **6.4 Sklizevanje na druge oddelke**  
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.  
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.  
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

### 7 Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**  
Posebni ukrepi niso potrebni.  
Proizvod ni vnetljiv.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Ni posebnih zahtev.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**  
Varovati pred nizkimi temperaturami.  
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **7.3 Posebne končne uporabe** Glej poglavje 1.2.

### 8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **8.1 Parametri nadzora**

· **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

**111-46-6 2,2'-oksidietanol**

MV	trenutna vrednost: 176 mg/m <sup>3</sup> , 40 ppm
Y	dolgoročna vrednost: 44 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamami.

#### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:** Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

(nadaljevanje na strani 3)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 25.10.2019

Številka različice 1.0

Sprememba: 25.10.2019

(nadaljevanje od strani 2)

- **Zaščita dihal:** Ni potrebno.
- **Zaščita rok:**  
Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.  
Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij.  
Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.
- **Material za rokavice**  
Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti.  
Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.
- **Čas prodiranja skozi material za rokavice**  
Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščita oči:** Pri pretakanju priporočljiva zaščitna očala.

## 9 Fizikalne in kemijske lastnosti

- **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**
- **Splošne navedbe**
- **Videz:**
  - **Oblika:** tekoč
  - **Barva:** črn
  - **Vonj:** karakterističen
  - **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.
- **Vrednost pH pri 20 °C** 7,5
- **Sprememba stanja**
  - **Tališče/ledišče:** ni določen
  - **Začetno vrelišče in območje vrelišča:** 100 °C
- **Plamenišče:** 146 °C
- **Vnetljivost (trdno, plinasto):** Ni uporaben.
- **Temperatura vnetišča:** 225 °C
- **Temperatura razpadanja:** Ni določen.
- **Temperatura samovžiga:** Proizvod ni samovnetljiv.
- **Eksplozivne lastnosti:** Proizvod ni eksploziven.
- **Meje eksplozije:**
  - **spodnja:** 0,7 Vol %
  - **zgornja:** 22 Vol %
- **Parni tlak pri 20 °C:** 23 hPa
- **Gostota:** Ni določen
- **Relativna gostota:** Ni določen.
- **Parna gostota:** Ni določen.
- **Hitrost izparevanja:** Ni določen.
- **Topnost v / se meša s/z voda:** se popolnoma meša
- **Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:** Ni določen.
- **Viskoznost:**
  - **dinamična:** Ni določen.
  - **kinematična:** Ni določen.
- **Vsebnost topila:**
  - **organska topila:** 10–25 %
  - **voda:** 70,1 %
- **Vsebnost trdih teles:** 2,3 %
- **9.2 Drugi podatki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

## 10 Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

SI

(nadaljevanje na strani 4)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 25.10.2019

Številka različice 1.0

Sprememba: 25.10.2019

(nadaljevanje od strani 3)

### 11 Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

111-46-6 2,2'-oksidietanol		
oralen	LD50	12.565 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	11.890 mg/kg (rabbit)

- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### 12 Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.2 Obstoynost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**  
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo  
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 13 Odstranjanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**  
Manjše količine se lahko odlagajo skupaj z gospodinjstskimi odpadki.  
Manjše količine je dovoljeno razredčiti z veliko količino vode in odplakniti. Večje količine je potrebno odstraniti skladno z lokalnimi predpisi.

Klasifikacijski seznam odpadkov	
08 01 12	Odpadne barve in laki, ki niso navedeni v 08 01 11
15 01 02	Plastična embalaža
HP 6	Akutna strupenost

- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

### 14 Podatki o prevozu

· <b>14.1 Številka ZN</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	odpade
· <b>14.2 Pravilno odpremo ime ZN</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	odpade
· <b>14.3 Razredi nevarnosti prevoza</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	
· <b>Kategorija</b>	odpade
· <b>14.4 Skupina embalaže</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	odpade
· <b>14.5 Nevarnosti za okolje:</b>	Ni uporaben.

(nadaljevanje na strani 5)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 25.10.2019

Številka različice 1.0

Sprememba: 25.10.2019

(nadaljevanje od strani 4)

- |   |              |
|---|--------------|
| · <b>14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika</b>                               | Ni uporaben. |
| · <b>14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC</b> | Ni uporaben. |
| · <b>UN "model regulation":</b>   | odpade       |

### 15 Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I** Nobene od sestavin ni na seznamu.
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### 16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**  
H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
- **Lista s podatki področja izstavitve:** Product Safety Department
- **Kontaktna oseba:** B. Treiber, b.treiber@c-kreul.de
- **Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4

SI